PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 1/5

Dekret Decreto

Nr. N.

273 / 2026

Betreff: Oggetto:

Freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen:

Assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe:

Auszahlung der regionalen Rente:

Liquidazione della pensione:

4. Verfügung 2026

4° provvedimento 2026

€ 2.515.614,50

€ 2.515.614,50

PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 2/5

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat folgende Überlegungen angestellt:

- das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit dem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit dem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr 875 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“.

- das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 603/2025, mit dem das Budget für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

- das Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3, in geltender Fassung, mit dem die freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen eingeführt wurde und insbesondere den Artikel 8, der den Betrag der Regionalen Altersrente regelt;

- das Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 7/L in dem die neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend „Einführung der freiwilligen Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen“ erlassen wird;

- den Artikel 7 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 16. Mai 2017, Nr. 18 in geltender Fassung, mit dem die Durchführungsbestimmungen der regionalen Altersrente geregelt werden;

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso in considerazione quanto segue:

- la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

- la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

- la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

- la deliberazione del Direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico n. 603/2025, con la quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2026;

- la legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 e successive modifiche, con la quale è stata istituita l'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe e in particolare l’articolo 8 che disciplina la misura della Pensione Regionale;

- il decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 7/L, che emana il nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, concernente “Istituzione dell’assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe”;

- l’articolo 7 del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 16 maggio 2017, n. 18 e successive modifiche, con cui sono disciplinate le modalità di gestione della pensione regionale di vecchiaia;

PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 3/5

- die Personen die in Spalte 3 laut beiliegender Aufstellung – sie ist Bestandteil dieser Verfügung und besteht aus 211 Seiten – die die gesetzlich vorgeschriebenen Rentenversicherungsbeiträge eingezahlt haben und auch alle übrigen gesetzlichen Voraussetzungen besitzen;

- le persone di cui alla colonna 3 dell'allegata lista – che costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composta da 211 pagine – che hanno effettuato la contribuzione previdenziale dovuta per legge e sono in possesso di tutti gli altri requisiti di legge;

- unter Berücksichtigung der im Betreff genannten Leistung, für die dieselben steuerrechtlichen Bestimmungen gelten wie für die Renten des gesetzlichen Rentensystems;

- vista la prestazione di cui all'oggetto che soggiace alle stesse disposizioni in materia fiscale previste per le pensioni del sistema pensionistico obbligatorio;

- berücksichtigt, dass die Verfügbarkeit im Schatzamtskonto 8888 vorhanden ist, sodass die Ausgabe auf dem Konto Nr. 2.3.1. 02.01.001 des Budgets 2026 verbucht werden kann;

- considerata la disponibilità sul conto di Tesoreria n. 8888, che permette la registrazione della spesa al conto n. 2.3.1.02.01.001 riguardante il Budget 2026;

dies vorausgeschickt

tutto ciò premesso

v e r f ü g t e r

d e c r e t a

1. der in der beiliegenden Übersicht, die Bestandteil dieser Maßnahme ist und aus 218 Seiten besteht, genannte Personen (Spalte 3) die Rente für den Zeitraum und in dem Ausmaß auszuzahlen, wie es aus den Spalten 4) und 5) neben der Person hervorgeht, zum Gesamtbetrag von € 2.515.614,50;

1. di liquidare alle persone risultanti in colonna 3 dell'allegato prospetto che costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composto da 218 pagine, la pensione relativa al periodo e nella misura come è indicato nelle colonne 4) e 5) accanto alle beneficiarie, per un importo complessivo di € 2.515.614,50;

2. die Ausgabe von € 2.515.614,50, welche dem Bruttobetrag der Renten entspricht (Spalte 5), auf dem Konto Nr. 2.3.1.02.01.001 – Konto Coge SAP Nr. E230007900 - des Budgets 2025 unter dem Projekt Nr. (WBS) ASCR010001.01 zu buchen;

2. di imputare la spesa di € 2.515.614,50, corrispondente all'importo lordo delle pensioni (colonna 5) al conto n. 2.3.1.02.01.001 - Conto Coge SAP n. E230007900 - del Budget per l'esercizio finanziario 2025 al progetto (WBS) n. ASCR010001.01.;

3. die Nettorenten, also den Betrag der Spalte 13), zum Gesamtbetrag von € 2.320.667,11 nach den Modalitäten in Spalte 14) auszuzahlen;

3. di pagare le pensioni al netto delle ritenute fiscali, cioè gli importi indicati in colonna 13), per complessivi € 2.320.667,11 con le modalità indicate in colonna 14);

4. die Steuerbeträge der Spalten 7) bis 12) in Höhe von € 194.947,39 über den Schatzmeister auf dem Konto 2.4.3.01.02.25.001 - Konto Koge P240024200 – an die Agentur für Einnahmen zu den vorgeschriebenen Terminen und Modalitäten abzuführen

4. di trasferire le ritenute fiscali risultanti dalle colonne da 7) a 12), per un totale di € 194.947,39 tramite il tesoriere al conto 2.4.3.01.02.25.001 - Conto coge P240024200 - e di versare le stesse all'Agenzia delle Entrate con la modalità prescritte alle relative scadenze.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

ar 22.05.2026

PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 4/5

PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 5/5

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.
Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.
Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.
La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.
Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: Eugenio Bizzotto

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 0205BD9F

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.05.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 22.05.2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 22.05.2026

PROT. ASSEBZ 22.05.2026 86479 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F